



# GEMEINDEZEITUNG

# St. Urban

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde St. Urban | Ausgabe 42 | September 2019

Zugestellt durch Post.at



Aus dem Gemeinderat	<b>02-05</b>	Abschlussausflug unserer Schulzwerge	<b>10</b>
Konsumerhebung	<b>05</b>	Schmankerlmarkt	<b>11</b>
Feuerwehrfest	<b>07</b>	„80er & 90er“ Party	<b>12</b>
Abschlussfest der Volksschule	<b>09</b>	Sautrogregatta	<b>13</b>



## Liebe St. Urbanerinnen und St. Urbaner, liebe Jugend, liebe Gäste!



Ein Sommer mit zahlreichen Hitzetagen und vielen lauen Nächten liegt hinter uns. Ich hoffe Sie hatten erholsame Ferien und konnten Ihren Urlaub genießen.

Aufgrund des heißen Sommers können wir auf eine erfolgreiche Badesaison 2019 zurückblicken! Es freut mich, dass unser schönes, neu renoviertes Strandbad auch in der abgelaufenen Saison wieder zahlreiche

Badegäste anlocken konnte, und bedanke mich für die vielen positiven Rückmeldungen die wir regelmäßig für unseren Betrieb erhalten. Dies ist nicht zuletzt auf ein tolles Team im Strandbad unter der Leitung von Bademeisterin Angelika Dreschl zurückzuführen, die heuer von unseren Praktikanten Anja Kopper, René Kogler und Florian Gratzner tatkräftig unterstützt wurde. Ein herzliches Dankeschön auch an Euch für die ausgezeichnete Arbeit zum Wohle unserer Gäste.

Das Ende des Sommers ist zugleich auch der Beginn des neuen Schul- und Kindergartenjahres. Ich bitte Sie daher, unseren Kleinsten Ihre Aufmerksamkeit im Straßenverkehr zu schenken und die Geschwindigkeit, vor allem im Bereich der Schule und des Kindergartens aber auch bei den Bushaltestellen und Schutzwegen, zu reduzieren. Ich wünsche der Volksschule mit Direktor Helmut Stadtschreiber sowie dem Kindergarten unter der Leitung von Tamara Reicher einen guten Start ins Schul- bzw. Kindergartenjahr 2019/20.

Wie letztes Jahr fanden auch heuer wieder die Schmankerlmärkte statt und lockten viele Gäste zu angenehmen Stunden auf den Dorfplatz. Auch der Wettergott hatte in diesem Jahr wieder Nachsehen und so konnten alle Märkte termingerecht stattfinden. Ein Dank auch an die mitwirkenden Vereine (Landjugend, Kameradschaftsbund, Jugendfeuerwehr, Singgemeinschaft und SV St. Urban Sektion Fußball) die die Gäste kulinarisch versorgten.

Am 29. September findet die Nationalratswahl 2019 statt. In der Zeit von 07:00 bis 13:00 Uhr haben Sie die Möglichkeit im Kultursaal Ihre Stimme abzugeben. Neben der Stimmabgabe im Wahllokal haben Sie auch die Möglichkeit zur Stimmabgabe per Briefwahl. Ich bitte Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und durch Ihre Stimmabgabe mitzuentcheiden, wer in den kommenden Jahren die Verantwortung für Österreich tragen soll.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Herbst und allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start ins neue Schuljahr!

Herzlichst *Ihr Bürgermeister Dietmar Rauter*

### IMPRESSUM:

#### Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Bürgermeister Dietmar Rauter, Gemeinde St. Urban  
9554 St. Urban, Dorfplatz 1, Tel: 04277/83 11  
www.sturban.at, E-Mail: st-urban@ktn.gde.at

Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH,  
Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95,  
E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND  
KÄRNTEN**  
PERFECTPRINT

## Nationalratswahl 2019

### Wahltermin:

Sonntag, 29. September 2019

### Wahllokal:

Kultursaal St. Urban

### Wahlzeit:

07:00 bis 13:00 Uhr

### Bitte die Verständigungskarte mitnehmen!

Alle im Wählerverzeichnis eingetragenen Gemeindebürger erhalten ca. eine Woche vor der Wahl eine Verständigungskarte, wo Angaben über Wahllokal und Wahlzeit persönlich mitgeteilt werden.

Bitte bringen Sie diese Verständigungskarte und ein Ausweisdokument mit. Beachten Sie bitte, dass diese Verständigungskarte kein Ausweisdokument ist.

### ■ Klarstellung Totenbeschauärztin Dr. Barbara Astrid Prochazka

Im letzten Gemeindekurier Juli 2019 wurden diverse neubestellte Totenbeschauärzte genannt. Zur Richtigstellung sei angemerkt, dass natürlich Frau Dr. Barbara Astrid Prochazka, praktische Ärztin, in erster Linie für die Totenbeschau in unserer Gemeinde zuständig ist. Frau Dr. Prochazka wurde bereits bei Eröffnung ihrer Praxis als Totenbeschauerin vom Bürgermeister angehoben.

### ■ Information für Wasserbezieher der GWVA St. Urban

Gemäß dem § 6 der Trinkwasserverordnung sind die Betreiber einer Wasserversorgungsanlage verpflichtet, die Abnehmer einmal jährlich über die aktuelle Qualität des Wassers zu informieren.

Die Gemeinde St. Urban veröffentlicht hiermit die Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchung vom 09. Mai 2019, in welcher bestätigt wird, dass das gegenständliche Wasser den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften entspricht, und geeignet ist als Trinkwasser verwendet zu werden.

PARAMETER	EINHEIT	St. Urban Ost	St. Urban West
Gesamthärte	°dH	5,88	8,33
Carbonathärte	°dH	5,43	6,89
Nitrat	mg/l	3,03	4,97
Pestizide	µg/l	Nicht nachweisbar	Nicht nachweisbar
pH-Wert	[--]	7,15	7,81
Chlorid	mg/l	3,85	5,32
Kalium	mg/l	1,34	1,65
Kalzium	mg/l	37,3	52,9
Magnesium	mg/l	2,92	4,09
Natrium	mg/l	2,38	2,72
Sulfat	mg/l	10,7	10,4





## ■ In der Gemeinderatsitzung vom 19. Juni 2019 wurden folgende einstimmige Beschlüsse gefasst

(Es handelt sich hier um einen Auszug aus dem Sitzungsprotokoll)

\*\*\*\*\*

### Berichterstattung über die Sitzung des Kontrollausschusses vom 12. Juni 2019 – Kenntnisnahme

Der Berichterstatter bringt den Mitgliedern des Gemeinderates auszugsweise das Protokoll über die Sitzung des Kontrollausschusses vom 12.06.2019 näher. Im Zuge der Kassen- und Belegprüfung wurden die Belege des Prüfungszeitraumes lückenlos geprüft und stichprobenweise auch mit den Buchungen im Belegjournal verglichen.

Die Ein- und Auszahlungen während des Prüfungszeitraumes wurden ordnungsgemäß verbucht. Im Zuge der Prüfung der Abgabebuchhaltung wurde dem Kontrollausschuss die aktuelle Rückstandsliste zur Prüfung vorgelegt.

Anhand der Rückstandsliste wurden den Mitgliedern des Kontrollausschusses die größeren Rückstände und die dazu bislang getroffenen Veranlassungen erläutert.

Der Kontrollausschuss stellt in gegenständlicher Angelegenheit zusammenfassend fest, dass es aufgrund der ausgewiesenen Abgabenrückstände in Verbindung mit den von der Verwaltung gesetzten Maßnahmen grundsätzlich keinen Grund zur Beanstandung gibt.

### Berichterstattung über die Sitzung des Ausschusses für Sportangelegenheiten vom 22. Mai 2019 – Kenntnisnahme

Der Berichterstatter bringt den Mitgliedern des Gemeinderates auszugsweise das Protokoll über die Sitzung des Sportausschusses vom 22.05.2019 näher. In dieser Sitzung wurde die Sanierung der Rasenfläche des SV St. Urban Sektion Fußball besprochen. Hierfür erfolgt ein Zuschuss von Seiten der Gemeinde in Höhe von EUR 6.000,00.

Ebenso wurde in dieser Sitzung die Generalsanierung des Tennisplatzes besprochen. Dafür gibt es von der Gemeinde einen Zuschuss in Höhe von EUR 13.700,00.

### Verbauung „Großer Göschlgraben“ Projekt der WLW – Finanzierungsvorschlag – Beratung und Beschlussfassung

Am 08.05.2019 fand die örtliche Überprüfung des Projektes 2018 über Verbauungsmaßnahmen am Roggbach – Großer Göschlgraben statt und wurde hierüber eine Niederschrift verfasst.

Das von der WLW – Sektion Kärnten – geplante Projekt beläuft sich auf EUR 850.000,00 und soll laut nachstehendem Aufteilungsschlüssel aufgebracht werden.

Bund	58%	(EUR 493.000,00)
Land Kärnten	18%	(EUR 153.000,00)
Stadtgemeinde Feldkirchen	4%	(EUR 34.000,00)
Gemeinde St. Urban	20%	(EUR 170.000,00)

„Der Gemeinderat beschließt die vorliegende Verpflichtungserklärung sowie den Finanzierungsbeitrag in Höhe von EUR 170.000,00 für das Projekt der WLW „Roggbach – Großer Göschlgraben.“



### Unwetterschäden 2019 – Errichtung einer Steinschlichtung in der Trenker Straße – Auftragsvergabe – Beratung und Beschlussfassung

„Der Gemeinderat fasst den Beschluss, die Hangsicherungsarbeiten entlang der Trenker Straße an die Firma Josef Kogler Natursteinbruch und Schotterwerk GmbH, Steinweg 2, 9554 St. Urban, zu einem Preis von EUR 16.315,80 netto zu vergeben.“

### Ankauf einer neuen Drehleiter FF Feldkirchen – Finanzierungsbeitrag der Gemeinde St. Urban – Beratung und Beschlussfassung

Die Stützpunktfeuerwehr Feldkirchen kauft eine neue Drehleiter an. Die Anschaffungskosten für das Fahrzeug belaufen sich auf EUR 747.960,00 (brutto). Die Förderung des Kärntner Landesfeuerwehrverbandes beträgt EUR 350.000,00, die Stadtgemeinde Feldkirchen übernimmt EUR 200.000,00. Die restlichen EUR 200.000,00 sind von den übrigen Gemeinden des Bezirkes aufzubringen.

„Der Gemeinderat beschließt für den Ankauf einer neuen Drehleiter für die Stützpunktfeuerwehr Feldkirchen einen, gemäß dem in der Sitzung des Vorstandes der VG Feldkirchen, vorgeschlagenen Finanzierungsbeitrag in Höhe von EUR 24.857,17 zu leisten.“

### Dienstbarkeitsvertrag Mag. Peter Palaschke – Nachtrag zum Vertrag vom 11.10.2017 – Beratung und Beschlussfassung

„Der Gemeinderat beschließt den vorliegenden Nachtrag zum Dienstbarkeitsvertrag vom 11.10.2017 zwischen der Gemeinde St. Urban und Herrn Mag. Peter Palaschke.“



## STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Gemeinde St. Urban gelangt zum **ehest möglichen Zeitpunkt** eine Planstelle in **handwerklicher Verwendung für den Bauhof**, in Vollzeitbeschäftigung (40 Wochenstunden), zur Besetzung.

BewerberInnen um diese Planstelle haben nachzuweisen:

- einen der Verwendung entsprechenden handwerklichen Lehrabschluss bzw. eine technische mittlere Schulausbildung *oder*
- kein Lehrabschluss bzw. keine sonstige mittlere Schulausbildung, jedoch besondere verwendungsbezogene Qualifizierungsmaßnahmen *oder*
- Lehrabschluss (nicht verwendungsbezogen) bzw. sonstige mittlere Schulausbildung und mehrjährige einschlägige Berufspraxis
- Führerschein der Klasse C *sowie*
- die österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt

Erwünscht: vielseitige handwerkliche Fähigkeiten, Bereitschaft zur Dienstverrichtung außerhalb der normalen Arbeitszeit (Nachtdienst, Wochenenddienst, Bereitschaftsdienst), einschlägige Praxis, EDV-Grundkenntnisse, selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit, Kontaktfreudigkeit, Bereitschaft zur beruflichen Weiterbildung, Mitgliedschaft in der örtlichen Feuerwehr oder die Bereitschaft zum Beitritt.

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen (in Kopie) beizufügen: Anschreiben, Lebenslauf mit Lichtbild, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse, Staatsbürgerschaftsnachweis sowie der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern.

Entlohnung: Das Monatsbruttogehalt für diese Position (Gehaltsklasse 6, Stellenwert 30) beträgt mindestens 2.081,58 Euro und erhöht sich entsprechend allfälliger anrechenbarer Vordienstzeiten (maximal 4 Jahre). Es wird darauf hingewiesen, dass auf das Dienstverhältnis die Bestimmungen des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes, K-GMG, anzuwenden sind. Für diesbezügliche Fragen steht das Gemeinde-Servicezentrum unter der Telefonnummer 0463 / 55 111 350 zur Verfügung.

BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung angeführten Voraussetzungen bis zum Dienstbeginn nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, werden in das Auswahlverfahren nicht einbezogen. Der Führerschein der Klasse C ist spätestens bis zum Dienstbeginn nachzuweisen.

Bewerbungen können nur berücksichtigt werden, wenn diese mit allen oben angeführten Unterlagen bis spätestens **04. Oktober 2019**, beim Gemeinde-Servicezentrum, Gabelsbergerstraße 5/1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, eingelangt sind. Aufgrund der einfacheren Verarbeitung Ihrer Daten begrüßen wir es, wenn Sie sich per E-Mail ([personal@ktn.gde.at](mailto:personal@ktn.gde.at); Betreff: St. Urban – MitarbeiterIn im Bauhof) bewerben.

*Hinweis gemäß § 6 Abs. 2 Kärntner Landes - Gleichbehandlungsgesetz, i.d.g.F.: Bewerbungen von Frauen für die gegenständliche Planstelle sind besonders erwünscht, wenn der Anteil der Frauen im Wirkungsbereich der Dienstbehörde für die ausgeschriebene Verwendung (Einstufung) unter 50 Prozent liegt.*

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Personenbezogene Daten werden nur für jenes Verfahren herangezogen, bei dem Sie sich aktuell beworben haben. Anhand der Bewerbungsunterlagen wird geprüft, ob die geforderten Anstellungserfordernisse erfüllt werden und ob eine weitere Miteinbeziehung ins Verfahren möglich ist.

St. Urban, am 26. August 2019

Der Bürgermeister  
Dietmar Rauter





## ■ Konsumerhebung 2019/2020



Wie viel geben Haushalte in Österreich für Lebensmittel, Kleidung oder Wohnen aus? Wie unterscheiden sich die Ausgaben von Jungfamilien, Singles oder Seniorenhaushalten? Fragen wie diese beantwortet die Konsumerhebung, die alle fünf Jahre von Statistik Austria durchgeführt wird. Sie gibt nicht nur Aufschluss über die Konsumgewohnheiten der Haushalte, sondern liefert auch Informationen über Lebensstandard und Lebensbedingungen unterschiedlicher sozialer Gruppen. Dadurch dient sie etwa Sachverständigen zur Schätzung von Unterhaltszahlungen oder Lebenshaltungskosten. Die Ergebnisse fließen auch in viele weitere wichtige Statistiken ein, etwa in die Zusammenstellung des Warenkorb zur Inflationsberechnung (VPI und HVPI). Der Verbraucherpreisindex (VPI) ist ein Maßstab für die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation, von der private Haushalte beim Erwerb von Waren oder Dienstleistungen unmittelbar betroffen sind. Er wird zur Wertsicherung von Geldbeträgen verwendet, etwa bei Mieten oder Versicherungen, und ist Basis für Lohn- oder Pensionsverhandlungen. Der Harmonisierte Verbraucherpreisindex (HVPI) hingegen dient dem Vergleich der Inflationsraten auf europäischer Ebene. Als

besonderes Service steht Ihnen unter <https://www.statistik.at/indexrechner/> ein Wertsicherungsrechner zu Verfügung, mit dem Sie selbst kostenfrei Berechnungen online durchführen können. Außerdem haben Sie unter [http://pic.statistik.at/personlicher\\_inflationsrechner/](http://pic.statistik.at/personlicher_inflationsrechner/) die Möglichkeit, Ihre persönliche Inflation anhand der eigenen Ausgaben zu berechnen und mit der allgemeinen Teuerungsrate zu vergleichen. Die österreichische Konsumerhebung blickt bereits auf eine lange Tradition zurück – seit 1954 wird sie in regelmäßigen Abständen durchgeführt. Doch bereits Anfang des 20. Jahrhunderts interessierte man sich für die Ausgaben, Einkommen und Ausstattung von Privathaushalten: 1912-1914 wurden erstmals die „Wirtschaftsrechnungen und Lebensverhältnisse von Wiener Arbeiterfamilien“ durch das K.u.K. Arbeitsstatistische Amt untersucht. Mehr als hundert Jahre später, Ende Mai 2019, hat die Konsumerhebung 2019/20 begonnen. Haushalte, die in ganz Österreich nach dem Zufallsprinzip ausgewählt wurden, führen jeweils zwei Wochen lang ein Haushaltsbuch und protokollieren ihre Ausgaben und beantworten Fragen zur Wohnung, der Ausstattung des Haushalts sowie zu den einzelnen Haushaltsmitgliedern. Als Dankeschön fürs Mitmachen gibt es für die teilnehmenden Haushalte Einkaufsgutscheine, die in vielen Geschäften und Restaurants einlösbar sind. Nähere Informationen zur laufenden Konsumerhebung finden Sie unter [www.statistik.at/ke-info](http://www.statistik.at/ke-info).

## ■ Gästeehrung für Urlaubstreue in St. Urban

Am 15.07.2019 ehrte GR Patrick Fresenberger die Familien Metzenrot Christian, Riemenschneider Martin und Janz Thomas für 5 Jahre sowie Familie Eckl Roman für 10 Jahre Urlaubstreue zur Gemeinde St. Urban. Ein herzliches Dankeschön gilt natürlich dem „Familienreithof Gore“, Familie Poßarnig Egon für die hervorragende Betreuung ihrer Gäste. Wir wünschen nochmals alles Gute und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.



## ■ Gästeehrungen im Familienreithof Gore

Herr Bgm. Dietmar Rauter, ehrte am 30. Juli, die Familien Dr. Stracke Marc und Julia und Familie Durstberger Rudolf und Martina für 5 Jahre sowie Frau Wagner Lavinia für 15 Jahre Urlaub im Familienreithof Gore in St. Urban. Bgm. Rauter bedankte sich beim Vermieter Herrn Poßarnig Egon und überreichte allen ein kleines Präsent als Dankeschön für die Treue zu St. Urban.



## ■ 35 Jahre Urlaubstreue in St. Urban

Beim Schmankerlmarkt am 23. Juli in St. Urban, wurden Familie Ceremuga Oskar und Ulla für 35 Jahre Urlaubstreue, sowie Familie Coburger Lars und Katja für 5 Jahre Urlaubstreue, von Herrn Bgm. Dietmar Rauter geehrt.

Mit einem Blumenstrauß wurde auch der Vermieterin Frau Morak Brigitte gedankt.







BM.I REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES



LAND  KÄRNTEN



# FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

**in ganz Österreich am Samstag, 5. Oktober 2019, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE



 15 Sekunden

**Achtung! Keine Notrufnummern blockieren!**

### WARNUNG



 3 Minuten gleichbleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ALARM



 1 Minute auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ENTWARNUNG



 1 Minute gleichbleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



**Infotelefon Land Kärnten: 050 536 57057**

5. Oktober 2019, 12:00-13:00 Uhr

Sicherheits-Informationen rund um die Uhr  
[www.siz.cc/st\\_urban](http://www.siz.cc/st_urban)

**KATWARN**  
ÖSTERREICH / AUSTRIA  
[www.katwarn.at](http://www.katwarn.at)







# Ihr Elektrotechniker & zuverlässiger Fachbetrieb!

- Installation & Wartung von Elektroanlagen
- Anlagen-Überprüfung nach ÖVE/ÖNORM 8001
- EDV-Verkabelungen
- KNX/EIB-Bussystem
- Antennen-Anlagen
- SPS-Steuerungen
- Notlicht-Überprüfungen
- Reparaturen



Elektrotechnik Thurner

**Franz Thurner**

Hafenbergerweg 4

9554 St. Urban

0676/35 84 295

[www.elektrotechnik-thurner.at](http://www.elektrotechnik-thurner.at)

## ■ Feuerwehrfest 2019

Am Samstag, den 29. Juni 2019, fand das alljährliche Feuerwehrfest in der Mehrzweckhalle statt. Auf die Einladung reagierten Alt und Jung, und somit war das Fest der volle Erfolg. Für musikalische Unterhaltung sorgten „Die Granaten“. Am darauffolgenden Tag spielte die Trachtenkapelle St.Urban ein Konzert vor großem Publikum. Unter den Gästen waren auch LAbg. Bgm. Dietmar Rauter, Erik und Christa Schinegger sowie Kelz Brigitte.







# BEYER

Ihre Ideen  
sind unsere Baupläne



Pflasterungen | Asphaltierungen  
Leitungsbau | Hochbau



**Konrad Beyer & Co Spezialbau GmbH**  
Rosentaler Straße 167, 9020 Klagenfurt  
www.k-beyer.at | office@k-beyer.at | 0664 18 27 653

## ■ Trachtenkapelle St.Urban

Dieses Jahr war es wieder an der Zeit bei der Marschwertung teilzunehmen. Also machten wir uns am 15. Juni auf den Weg nach Treffen. Mit unserer Stabführerin Birgit Gratzter, die erst Ende letzten Jahres die Prüfung dafür ablegte, konnten wir beachtliche 88,33 Punkte erreichen. Wir sind sehr stolz auf die souveräne Leistung unserer Stabführerin und dieses tolle Ergebnis.

*Bericht und Fotos: Koller Judith*



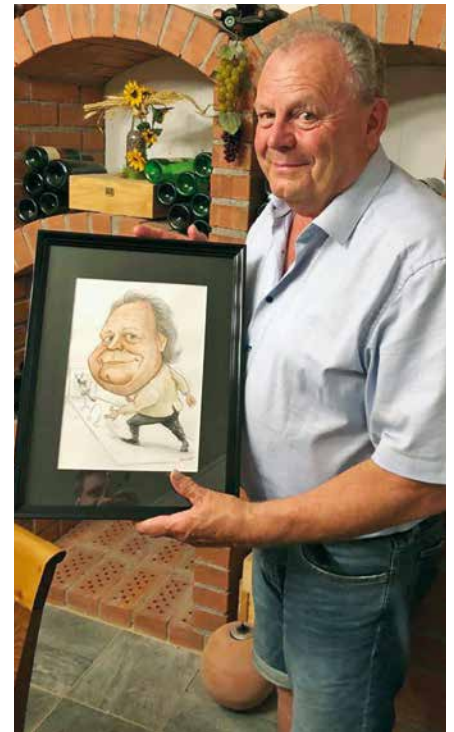
## ■ Geburtstag Amtsleiterin Mag. Petra Morak

Auch unserer Frau Amtsleiterin Mag. Petra Morak dürfen wir zum Geburtstag gratulieren. Der Bgm. Dietmar Rauter und das gesamte Team der Gemeinde St.Urban gratulieren herzlich und freuen sich auf die weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.



## ■ 70 Jahre Altbürgermeister Dr. Huber

Altbürgermeister Dr. Hermann Huber feierte im August seinen 70. Geburtstag. Bgm. Dietmar Rauter und die Amtsleiterin Frau Mag. Petra Morak überbrachten ihm die besten Glückwünsche und gratulierten im Namen der Gemeinde St.Urban die er 25 Jahre als Bürgermeister leitete. Die Eisschützenfreunde hatten ein ganz besonderes Präsent, eine Karikatur die sehr treffend gelungen ist, vom bekannten Karikaturisten Herrn Pismestrovic.







## Liebe St. Urbaner, Familie und Freunde!

... es ist ein sehr trauriger Anlass, um zu merken, zu spüren und zu fühlen, wie eng so ein Dorf zusammenrückt, zu erleben wie nahe man sich in einer solchen Gemeinschaft wirklich steht. Gerade deswegen möchten Fabian und ich uns bei allen und wirklich jedem einzelnen bedanken! Diese gewaltige und enorme Anteilnahme, Herzlichkeit und Fürsorge ist für uns fast unbeschreiblich und unbegreifbar großartig. Gibt uns gleichzeitig auch sehr viel Kraft für unseren weiteren Weg. Zu spüren, dass man nicht alleine ist, wie gemocht und eingebunden Eva im Dorfleben war, wie sehr man ihr ansteckendes Lachen, ihre mitreißende, offene Art alle von sich zu begeistern, vermissen wird! Aber auch Christian, vor allem als geliebter Papa, Freund und Vertrauter, fehlen wird... das ist ein unbeschreibliches Gefühl von Wärme und Dankbarkeit!

Auf diesem Weg möchten Fabian und ich uns bei jedem einzelnen für eure Unterstützung und euer Mitgefühl bedanken!

Allen voran bei unserer großartigen Familie, bei Sylvia, Susi und Heidi, die uns keine Sekunde mehr von der Seite gewichen sind! So eine Familie und solch beschreibbar gute Freunde kann man nur erleben, niemals erwarten!

„DANKE“ – Bei dir liebe Karin und dem Team des Elternvereins und unserem Herrn Pfarrer, für einen gefühlvollen, liebenswerten und wunderschönen Gedenkgottesdienst! Die Liste wäre noch lange fortzusetzen... Wir wollen hier niemanden vergessen, deswegen sagen wir wirklich zu jedem einzelnen aus ganzem Herzen: **Vielen Dank!**

Wir sind unheimlich dankbar, jetzt in dieser schweren Zeit genau hier zu sein, bei euch mitten drinnen und zu wissen, dass wir niemals alleine sein werden!

*Tanja und Fabian Gruntig*

## ■ Abschlussfahrt der Volksschule St. Urban nach Klopein

Der Elternverein St. Urban organisierte auch heuer wieder, gemeinsam mit der Volksschule, die Abschlussfahrt. Für die Schülerinnen und Schüler ging es dieses Mal in den Walderlebnispark Klopeinersee. Dort konnten sie den Wald entdecken, herumtoben und bei den zahlreichen Stationen auch ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Alle verbrachten einen schönen Vormittag, ehe es wieder mit dem Bus zurück nach Hause ging.

Vielen herzlichen Dank an alle Mitglieder des Elternvereins St. Urban, die uns durch Mitgliedsbeitrag, Arbeit und Kuchen im Schuljahr 2018/19 tatkräftig unterstützt haben.

*Der Vorstand des Elternvereins St. Urban*



**TOYOTA AUTOHAUS**  
**KINZEL**

Völkermarkter Straße 145 | 9020 Klagenfurt a. W.  
 Telefon: +43 463 322 31-0 | [www.kinzel.at](http://www.kinzel.at)

**persönlich**   **freundlich**   **familiär**

Wir suchen Verstärkung für unsere ausgezeichnete Werkstätte

---

**1 KFZ-Techniker & 1 KFZ-Spengler m/w**

---

**Das bringen Sie mit:**

- Lehrabschlussprüfung
- mehrjährige Berufserfahrung
- selbständiges Arbeiten
- Erfahrung mit KFZ-Testgeräten
- gute PC-Kenntnisse
- Teamfähigkeit
- Führerschein B

**Das bieten wir Ihnen:**

- eine Vollzeitstelle mit 38,5 Std.
- ein angenehmes Betriebsklima
- eine sehr gute Einschulung
- EUR 2.540,70 brutto (lt. KV)
- je nach Qualifikation auch mehr

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit einem Lebenslauf und einem Foto an GF Ferdinand Kinzel: [f.kinzel@kinzel.at](mailto:f.kinzel@kinzel.at)







## ■ Abschlussausflug mit unseren Schulzwergen

Um mit unseren „Großen“ noch einmal einen besonderen Tag verbringen zu können, fuhren wir am 14. Juni 2019 nach Glantschach zum Wasserwanderweg. Mit guter Laune und einer kleinen Jause im Gepäck, wanderten wir eifrig den Weg bis zur „Zechnerin“ hinauf. Zwischendurch gab es ein Rätselspiel, ein Picknick und an einer Wasserstelle bauten die Kinder mit Begeisterung „Stanamandln“ die uns viel Glück bringen sollen. Dabei entstanden eindrucksvolle Kunstwerke.

Am Ende des Weges genossen wir noch ein leckeres Eis und vertrieben uns die gemeinsame Zeit mit einigen Spielen am Spielplatz der „Zechnerin“. Danach wurden die Kinder vor Ort von ihren Eltern abgeholt. Es war ein wunderschöner, sonniger Abschlussnachmittag mit unsren Schulzwergen.

Bericht und Fotos: KINDERGARTEN



## ■ Drei Jubilarinnen im Kindergarten

Gleich drei Mitarbeiterinnen des Kindergartens St. Urban feierten heuer einen runden Geburtstag und Bürgermeister Dietmar Rauter ließ es sich nicht nehmen mit den Jubilarinnen zu feiern. Im Namen aller Mitarbeiter der Gemeinde St. Urban wünschen wir Sommeregger Birgit (50 Jahre), Haberl Manuela und Treffner Eva (beide 30 Jahre) auch weiterhin alles Gute. Frau Haberl Manuela wurde auch zu ihrem Nachwuchs, dem kleinen Moritz gratuliert und somit gab es gleich doppelten Grund um anzustoßen.







## ■ Schmankerlmarkt 6. August 2019

Am 6. August 2019 fand in St. Urban der Schmankerlmarkt statt und es fanden sich wieder zahlreiche Gäste und Einheimische am Dorfplatz ein. Versorgt wurden sie von der Singgemeinschaft St. Urban und der Jugendfeuerwehr. Während gemütlich geplaudert, eingekauft und die angebotenen Spezialitäten genossen wurden, sorgte die Trachtenkapelle St. Urban mit musikalischer Umrahmung für eine gemütliche Stimmung. Im Zuge der Veranstaltung wurden die Familie Renate und Walter Sommer für 45 Jahre sowie Familie Ermelinde und Herbert Dundler für 50 Jahre Urlaub in der Gemeinde St. Urban geehrt. Bürgermeister Dietmar Rauter bedankte sich bei den Vermieterinnen Erika Dietrichsteiner und Brigitte Morak und überreichte den Gästen für die jahrelange Treue ein kleines Präsent.







## ■ „80er & 90er“ Party

Samstagabend lud das „Forum St. Urban“ mit Obmann Patrick Fresenberger zur ersten „80er & 90er“ Party auf die Terrasse des Seerestaurants „Seestüberl“ ein.

Gemeinsam mit dem Inhaber Bruno Scattu und bei Live Musik durch DJ Mike, servierte man den zahlreich erschienenen Gästen, coole Drinks gepaart mit italienischer Küche. Als Highlight des Abends wurden zwei „VIP Tickets“ für das Konzert von Gigi D'Agostino“ verlost.

Die Vereinsmitglieder bedanken sich bei allen Gästen und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.







# WIR SUCHEN MITARBEITER!



www.st-cleaning.com

+43 42 77 / 200 53

Als expansives Unternehmen suchen wir ab sofort engagierte Mitarbeiter!

- Industrie Tankreiniger(in) m/w
- LKW Fahrer(in) Saugwagen m/w

Wir bieten ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem dynamischen Unternehmen sowie eine gute Bezahlung. Wenn Sie Interesse an einer dieser verantwortungsvollen Aufgaben in einer absoluten Zukunftsbranche haben und in einem expansiven, international tatigen Unternehmen mit einem motivierten Team arbeiten wollen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Kontakt: [work@st-cleaning.com](mailto:work@st-cleaning.com)



FOLLOW US



ST-Cleaning GmbH  
Gewerbepark 2  
9554 St. Urban



## ■ Sautroregatta

Bei idealen Wetterbedingungen und strahlenden Sonnenschein lud das „Forum St. Urban“ letztens zur Sautroregatta am Urbansee ein. Insgesamt 12 teilnehmende Mannschaften hatten

bei den diversen Entscheidungsrennen sichtlich ihren Spaß. Die Siegermannschaft durfte sich über Saisonkarten für das Strandbad Urbansee freuen.



Fotos: Ingolf Wachs





## TRAINING VERHALTEN IN GEFAHRENSITUATIONEN

AM SCHULWEG, IN DER SCHULE, AM SPIELPLATZ

FÜR KINDER VON 6-12JAHREN



15. NOV. 2019

15:00-17:00UHR

VOLKSSCHULE  
ST. URBAN

DORFPLATZ 3  
9554 ST. URBAN  
PREIS PRO KIND: € 30,-

## TRAININGS INHALTE

### THEORIE RECHTLICHE VORAUSSETZUNGEN

Notwehr, Nothilfe, Mobbing

### PRAXIS VERHALTENSTRAINING UND DEESKALATION

Körperhaltung und Körpersprache  
„Nein ich mag das nicht!“

### PRAXIS SELBSTVERTEIDIGUNG

bei Angriffen und Gefährdung durch  
Erwachsene auf Schulwegen, in Parks,  
in der Schule, auf Spielplätzen ...  
Verhalten bei Mobbing

Verbindliche Anmeldung bei **Patrick Fresenberger**  
Gemeinde St. Urban +43 660 76 66 478



KRAV MAGA KLAGENFURT  
Tactical Combat Systems

[www.kravmaga-klagenfurt.at](http://www.kravmaga-klagenfurt.at)

Follow us on FACEBOOK

## TRAINING VERHALTEN IN KONFLIKTSITUATIONEN

FÜR FRAUEN & MÄDCHEN



15. NOV. 2019

18:00-22:00UHR

VOLKSSCHULE  
ST. URBAN

DORFPLATZ 3  
9554 ST. URBAN  
PREIS PRO PERSON: € 30,-

## TRAININGS INHALTE

### THEORIE RECHTLICHE VORAUSSETZUNGEN

Notwehr, Nothilfe, Verhältnismäßigkeit,  
allgemeines Anhalterrecht, Hausrecht

### PRAXIS VERHALTENSTRAINING UND DEESKALATION

Körperhaltung und Körpersprache

### PRAXIS SELBSTVERTEIDIGUNG

Block bei Greifen und Schlägen  
Handbefreiung  
Befreiung bei Körperumklammerung  
Verteidigung mit Kontertechniken  
Befreiung gegen Würgen  
Umgang mit Alltagsgegenständen

Verbindliche Anmeldung bei **Patrick Fresenberger**  
Gemeinde St. Urban +43 660 76 66 478



KRAV MAGA KLAGENFURT  
Tactical Combat Systems

[www.kravmaga-klagenfurt.at](http://www.kravmaga-klagenfurt.at)

Follow us on FACEBOOK





## KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

# NOTFALLBLATT

## NOTRUFNUMMERN

## Rasche Hilfe im Notfall

Feuerwehr	<b>122</b>
Polizei	<b>133</b>
Rettung	<b>144</b>
Ärztenotdienst	<b>141</b>
Bergrettung	<b>140</b>
Wasserrettung	<b>130</b>
Euro-Notruf	<b>112</b>
Vergiftungsnotruf	<b>01-4064343</b>

Bei jedem Notruf mitteilen:

**WO** wird Hilfe benötigt?

**WAS** ist passiert?

**WIEVIELE** Verletzte gibt es?

**WER** ruft an?

## SIRENENSIGNALE

## Schutz im Katastrophenfall

### Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.



### Alarm



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



### Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.



## BEI UNFÄLLEN

## IM BRANDFALL

Absichern der Unfallstelle

Rettungskräfte alarmieren

Bergen und retten von Verletzten

Blutstillung, Wundversorgung

Bei Bewusstlosigkeit:

Freimachen und Freihalten der Atemwege  
Stabile Seitenlagerung

Bei Atem- und Kreislaufstillstand:

Defibrillator zum Einsatz bringen  
Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Alarmieren der Feuerwehr

Wenn Sie flüchten können:

Türen hinter sich schließen  
Mitbewohner verständigen  
Aufzug nicht benutzen



Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:

Türen zum Brandherd schließen  
Türritzen abdichten  
Fenster öffnen, rufen, winken



Entstehungsbrand bekämpfen

Weitere Informationen gibt es unter [www.siz.cc/st\\_urban](http://www.siz.cc/st_urban)



# SCHNELL-KOMPETENT-IMMER PRÄSENT

# immocoin gmbh

DER IMMOBILIENSPEZIALIST



## Erfahrung seit 30 Jahren



Ausgabe September 2019

## IMMOCOIN NEWS

<https://immocoin.at>

## BAUTRÄGER



Österreich  
&  
Kroatien



### WOHNEN in Waidmannsdorf

#### Klagenfurt / Wörthersee

Passend zum beginnenden und schönen Herbst hat die ImmoCoin ein neues Projekt mit rund 1000m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche im beliebten Klagenfurter Stadtteil Waidmannsdorf gekauft und entwickelt. Die Liegenschaft befindet sich ganz Nahe zum Wörthersee und dem Wörthersee Stadion. Sehr ruhig und idyllisch eingebettet hat sie zudem noch die perfekte fußläufige Infrastruktur. Zum einen entstehen 7 Neubau Wohnungen in den Größen zwischen 30m<sup>2</sup> und 92m<sup>2</sup>, die perfekte Penthouse Wohnung Richtung Westen zeichnet sich mit 92m<sup>2</sup> Wohnfläche sowie 120m<sup>2</sup> eigene Dachterrasse inklusive Lift so richtig aus.. Tiefgaragen sowie Kellerabteile runden das Angebot ab. Zum zweiten werden im Bestandshaus umfassende Renovierungsarbeiten durchgeführt und als Anlage bzw. Vorsorge Wohnungen zum Kauf anboten.

**Infos unter: [www.immocoin.at](http://www.immocoin.at)**

Fleissner Rieger Peter & Sandrine

Simonhöhe 8

9554 St. Urban/Kärnten/Austria

Mail: [office@immocoin.at](mailto:office@immocoin.at)

Fax und Telefon: 04277/29129

Mobil: 0699/11884400 oder 0699/10151550

### Unser Portfolio

- Bauträger mit Projektentwicklung
- Immobilienmakler
- Hausverwaltung
- Immobilienbewertung
- Neubau, Um und Zubauten (Dienstleistungen)



## Wir erfüllen Ihre Träume